

# INFO TEMIS

## APRIL 2026

www.temiscaming.net



### MAYOR'S MESSAGE

Dear residents,

In Temiscaming, our strength has always been our people.

Committed individuals who show up, give their time, and help our community thrive every day. Behind every activity, service, and event, there are citizens who get involved.

The recent volunteer breakfast held on June 8, 2025, is a great example. A total of 288 volunteers from 25 organizations were recognized.

This collective strength is part of who we are. We must keep it that way.

#### **A STRENGTH... TO PRESERVE**

Today, this strength brings us to an important turning point.

Many people who have been involved for years are ready to pass the torch. Their contribution is valuable and deserves recognition.

But an important question remains: **who will take over?**

Without new people stepping in, some services we take for granted could weaken, change, or move away from our local reality.

#### **REAL CHALLENGES**

Long Sault Adapted Transportation is a good example.

I understand the concerns shared by many citizens. They are real and valid.

For many people, this is an essential service. It helps them attend medical appointments, stay socially connected, and remain independent.

In recent months, concrete actions have been taken to improve the situation, including external support to address administrative issues.

More recently, concerns have also been raised about service quality.

Discussions show a committed board of directors, but also a clear need for new people to ensure continuity.

A general meeting was held to discuss the situation, including the possibility of dissolution. About 40 citizens attended – a strong turnout.

Some people showed interest in getting involved.

They have until April 15th to come forward to Long Sault Adapted Transportation or Town Hall.

Our goal is clear: to maintain an essential, reliable service that meets the needs of our population.

#### **GETTING INVOLVED HAS A NEW MEANING**

There are two ways to get involved.

You can help on the ground: set up a room, organize an activity, lend a hand.

Or you can help with management and governance: join a board or help structure an organization.

Both are essential.

### TOWN OF TEMISCAMING

Phone number : 819 627-3273

Email : ville.temiscaming@temiscaming.net



Helping on the ground supports current volunteers and allows knowledge to be shared. But today, challenges are growing, especially in management.

Organizations must deal with:

- increased reporting requirements
- funding tied to strict management
- growing legal responsibilities

They need people who can organize, plan, and ensure long-term sustainability.

Without that, some services could disappear.

Getting involved means shaping the future of Temiscaming.

## **WHEN WE ACT TOGETHER**

The healthcare corridor with Ontario is a good example.

In recent months, many steps and announcements have been made. Now, the challenge is clear: turning discussions into real actions.

Some progress has been made, including restoring administrative support for reimbursements and creating a working group with Santé Québec and the Ministry of Health.

These results show that when we work together, progress is possible.

But for these improvements to truly benefit citizens, one condition remains essential: citizen participation.

Being informed and sharing opinions is a first step. But real participation goes further.

Expressing concerns matters — but concrete actions make the real difference.

Our community needs people who take action.

Getting involved, giving your time, being part of solutions — that's what moves things forward. A community is not built only on reactions, but on commitment.

Everyone has a role to play.

Whether by joining an organization, sitting on a board, helping out, or taking part in community life — every action counts.

Without this involvement, services may weaken and activities may disappear.

But every person who gets involved makes our community stronger.

Temiscaming is built through action. And that action starts with each of us.

## **ORGANIZATIONS ARE EVOLVING**

Some local examples show this transition.

The Christmas Parade, organized for 24 years by Richelieu Club volunteers, is now managed by municipal staff. This reflects both the dedication of past volunteers and the current need for new people to step in.

The Corporation Passe du Long-Sault Inc., which supports economic, commercial, and tourism development, is also evolving.

Its governance is being updated to give it more autonomy, a renewed vision, and tools adapted to today's reality. For the first time, a general manager has been appointed to structure actions and maximize results.

These changes show our willingness to adapt and strengthen our organizations. But they do not replace citizen involvement.

They support it.

Because beyond structures and tools, it is people who bring our community to life.

## **INVESTING IN THE NEXT GENERATION**

With this in mind, I am making a clear call for involvement.

Temiscaming has everything it needs to meet these challenges: a strong community, diverse skills, and a real desire to act.

I invite former colleagues, retirees, active workers, and entrepreneurs: your skills, experience, and leadership are essential for our future. Your contribution can make a real difference.

The Town has also created a volunteer program for youth, from elementary school to Secondary 5.

This program aims to build community involvement, promote collaboration and prepare the next generation.

Investing in youth means ensuring our future.  
But the Town cannot do everything alone.

## **ONE ACTION CAN MAKE A DIFFERENCE**

Every action counts.  
You don't need to do a lot to have an impact.

Sometimes, showing up, sharing an idea, or giving a few hours is enough.  
These simple actions help our community grow.

We need committed teams, ready to contribute.  
No matter your experience or the time you can give, your participation matters.

### **Do you want to get involved?**

Now is the time.

Because behind every service and activity, there are citizens who chose to take action.  
The future of Temiscaming will not build itself.

It is being built today – with each of us.

It is built with you.

### **Alain Gauthier**

Mayor of Temiscaming

## **SORT RIGHT FROM THE START**

On March 25, approximately forty residents attended the "Become a Recycling Pro!" 5 to 7 event presented by the MRC de Témiscamingue and Tricentris at Desjardins Hall.

The conference helped participants better understand several aspects of waste management, including proper recycling bin use, ecocentre, deposit-return systems, composting, sorting centres, ultimate waste, and the principles of the 5Rs.

The main message was clear: **the best choices are made at the source.**

In the coming weeks, bin inspections will be conducted in Temiscaming to support residents in adopting better sorting practices and to help reduce sorting errors.

### **Have any questions?**

Visit our website under the "Citizens" tab – *Collections and Residual Materials*  
Or contact the MRC of Temiscamingue at 819 624-2233

**Every action counts to do better, together.**

## **MAXIM MARTIN — APRIL 25 | DOTTORI HALL**

This is your chance to see a well-known comedian right here at home!

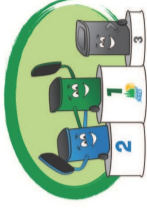
Maxim Martin is coming to Dottori Hall with his show *Bon chien*.  
A night of comedy you won't want to miss, right here in Temiscaming!

**Book your tickets now!**

**[www.salledottori.com](http://www.salledottori.com) | 819 627-3230**



# AIDE-MÉMOIRE



## RÉCUPÉRATION

Contenants, emballages, imprimés. C'est tout.

### CONTENANTS ET EMBALLAGES

- Un contenant s'accompagne d'un bouchon ou d'un couvercle.
- Un emballage sert à transporter facilement un produit.



### IMPRIMÉS

Magazine, circulaire et journal

Feuille de papier

Enveloppe

### EXCEPTIONS

- Contenants et emballages qui ne vont pas dans le bac.



Contenant d'aérosol

Emballage de protection en polystyrène

Contenant et emballage en plastique dégradable

### BONS COUPS

- Retirer les couvercles des contenants (sauf pour les petits bouchons de 5 cm ou moins).
- Séparer les matières d'un même emballage (ex. : sac de céréales dans une boîte).
- Vider et rincer légèrement les contenants.
- Faire des boulettes de papier d'aluminium même si elles sont légèrement souillées avant de les mettre dans votre bac.
- Défaire et plier vos boîtes de carton.



## COMPOST

Les matières organiques :

Aliments, résidus verts, papier et carton souillés

### TOUT CE QUI SE MANGE



Fruit et légume

Produit laitier

Coquille d'œuf et noix

Pain, pâte et céréale

Marc de café, filtre et sachet de thé

Viande et volaille

Autre reste de table

Poisson et fruit de mer

**Évitez les odeurs!**  
Ajoutez ces matières en papillote dans du papier journal.

### RÉSIDUS VERTS



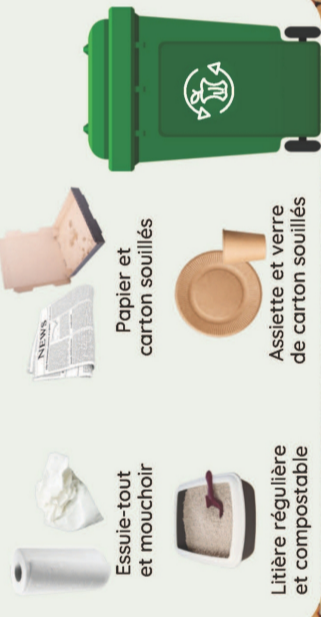
Feuille morte

Branche

Herbe coupée

Plante

### AUTRES



Essuie-tout et mouchoir

Papier et carton souillés



Litière régulière et compostable

Assiette et verre de carton souillés

## DÉCHETS

La dernière option si ce n'est pas réutilisable, recyclable, compostable ou valorisable.

### TEXTILES NON RÉUTILISABLES



### PRODUITS D'HYGIÈNE PERSONNELLE

Lingette uniquement



### Autres



Avant de mettre quelque chose à la poubelle :

Vérifiez auprès de votre municipalité les autres filières de récupération disponibles dans votre région.

- Écocentre
- Ressourcerie
- Point de dépôt de résidus domestiques dangereux
- Point de dépôt d'appareils électroniques
- Etc.

